



motorola hint^{MC} QA30

Guide de démarrage

félicitations

Félicitation! Vous êtes l'heureux propriétaire d'un téléphone cellulaire Motorola **hint**[™] QA30 CDMA, qui offre toutes les fonctions dont vous pouvez rêver dans une conception profilée et stylisée.

- **Plus de façons de garder le contact** – tout ce dont vous avez besoin pour garder le contact se trouve au bout de vos doigts.
- **La magie du multimédia** – écoutez vos chansons au moyen du lecteur audionumérique ou prenez des photos et enregistrez des vidéos en un clin d'œil au moyen de l'appareil photo équipé d'une résolution de deux mégapixels et d'une mise au point fixe.

Pour en savoir plus : pour en apprendre davantage au sujet de votre téléphone et de ses accessoires, visitez le site www.motorola.ca/QA30support/fr. Pour obtenir plus d'information sur les accessoires, visitez le site www.motorola.ca.

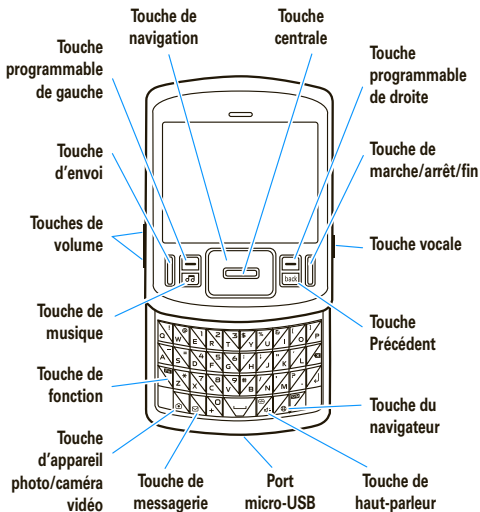
Mise en garde : avant d'utiliser le téléphone pour la première fois, veuillez lire la section **Consignes de sécurité et information juridique** située à la fin du présent guide.

table des matières

voire téléphone	3
menu principal	4
menu paramètres	5
allons-y	6
notions de base	7
écran d'accueil	12
trucs et conseils	15
personnalisation	19
messages	24
musique	26
connexions Bluetooth^{MD}	38
dépannage	42
Consignes de sécurité et information juridique ..	43

votre téléphone

les touches et les connecteurs principaux



menu principal



Internet *



Sonneries

- Télécharger des sonneries *
- Réglages des sonneries



Divertissement *

- Lecteur de musique
- Jeux
- Dispositif de sauvegarde



Appels

- Appels reçus
- Appels manqués
- Appels composés
- Tous les appels
- Compteur



Appels manqués



Téléchargements



Caméra

- Appareil photo
- Images
- Caméscope
- Vidéos



Messagerie *

- Messagerie vocale
- Créer message
- Boîte de réception
- Boîte envoi
- Brouillons
- Facebook
- WAP Boîte de réception



Contacts



Paramètres

- (consultez la page suivante)



Utilitaires

- Sons
- Commandes vocales
- Calendrier
- Réveille-matin
- Horloge internationale
- Calculatrice
- Bloc-notes



Support du Téléphone

- Info tél.
- Assistance en direct

Cette hiérarchie est celle du menu principal standard. **Le menu de votre téléphone peut varier.**

* La fonction dépend du réseau ou de l'abonnement.

menu paramètres

• Réglages des sonneries

- Sonnerie d'appel
- Sonnerie message
- Sonnerie messagerie vocale
- Sonnerie et vibration
- Rappels d'alerte
- Alertes de service
- Mise sous/hors tension
- Lecture vocale
- Vol. touches clavier
- Touches latérales de volume

• Affichage

- Bannière
- Rétroéclairage
- Luminosité
- Papier peint
- Format d'horloge

• Téléphone

- Mode Avion
- Raccourcis
- Langue
- Emplacement
- Sécurité
- Sélection réseau
- Sélection système
- Apprentissage texte
- Couv. coulis. fermé

• Appel

- Options réponse
- Nouvel essai auto
- Réglage ATS
- Composition une touche
- Compo internationale.
- Tonalités DTMF
- Prothèse auditive
- Ajout automatique de '1'

• Bluetooth

- Ajouter nouveau dispositif

• Mode USB

- Mémoire de masse
- Modem/COM

• Dispositif de sauvegarde

- Options de sauvegarde*
- Mémoire du téléphone
- Carte mémoire*

• Info tél.

- Mon numéro
- Version log/mat
- Glossaire des icônes

• Rég applications

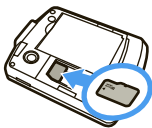
* disponible seulement lorsqu'une carte mémoire en option est installée

à vos marques, prêt, partez

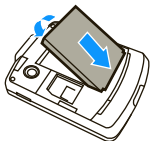
1 Enlever le couvercle



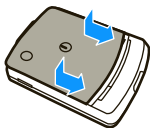
2 Placer la carte microSD



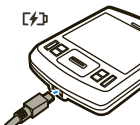
3 Insérer la batterie



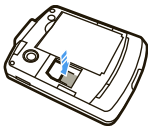
4 Replacer le couvercle



5 Charger la batterie



Enlever la carte microSD




Mise en garde : pour obtenir plus d'information sur l'utilisation de la batterie et sur les consignes de sécurité, consultez le *guide d'utilisation*.

notions de base

voici quelques notions de base pour vous mettre en selle


mettre sous tension et hors tension

Pour mettre votre téléphone

sous tension, maintenez enfoncée la touche de marche/arrêt  pendant quelques


secondes, jusqu'à ce que l'écran s'active. Si on vous le demande, entrez votre code de déverrouillage à quatre chiffres.

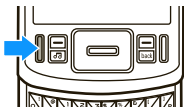


Pour mettre le téléphone hors tension, maintenez enfoncée la touche .

faire des appels et répondre

Pour faire un appel,


composez un numéro de téléphone, puis appuyez sur la touche d'envoi .

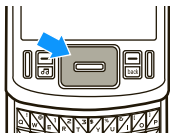



Pour répondre à un appel lorsque le téléphone sonne ou vibre, appuyez simplement sur .

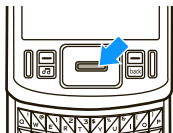
Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur .

sélectionner des options

- ❶ Pour mettre une option en surbrillance, appuyez sur la gauche, la droite, le haut ou le bas de la *touche de navigation* .







- ❷ Pour sélectionner l'option en surbrillance, appuyez sur la *touche centrale* .



mémoriser un numéro de téléphone

Pour mémoriser un numéro de téléphone dans le menu **Contacts** :


- 1 Entrez un numéro de téléphone dans l'écran d'accueil.
- 2 Appuyez sur **Sauvegarder**.
- 3 Mettez **Créer un contact** en surbrillance, puis appuyez sur .
- 4 Sélectionnez le type de numéro (**Mobile1** , **Mobile2** , **Résidence**, **Travail** ou **Télécopie**), puis appuyez sur .
- 5 Entrez le nom du contact, puis ajoutez l'information de votre choix. Pour mettre un champ en surbrillance, appuyez sur la touche  vers le haut ou le bas, puis appuyez sur la touche  pour le sélectionner.
- 6 Pour sauvegarder l'entrée, appuyez sur **Sauvegarder**.

composer un numéro mémorisé

Recherche : Menu >  Contacts > Liste de contacts



- 1 Mettez le contact que vous voulez appeler en surbrillance.

Raccourci : dans votre **Liste de contacts**, utilisez le clavier pour entrer les premières lettres de l'entrée de votre choix.

- 2 Pour appeler le contact, appuyez sur .

afficher votre numéro de téléphone

Recherche : Menu >  Paramètres > Info tél. > Mon numéro

Vous pouvez également voir votre numéro en appuyant sur , puis sur .



Conseil : vous souhaitez voir votre numéro de téléphone en cours d'appel? Appuyez sur **Options** > **Info tél.** > **Mon numéro.**

formater la carte mémoire

Remarque : la carte mémoire est un accessoire offert en option, vendu séparément.

Mise en garde : le formatage de la carte mémoire efface toutes les données sauvegardées sur la carte.

Recherche : Menu >  Paramètres > Dispositif de sauvegarde

- 1 Sélectionnez **Carte mémoire**, puis appuyez sur .
- 2 Sélectionnez **Formater la carte mémoire**, puis appuyez sur .

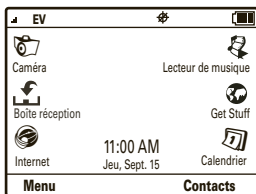
écran d'accueil

faites tout à partir de l'écran d'accueil

raccourcis d'écran d'accueil


L'écran d'accueil s'affiche lorsque le téléphone est sous tension et en mode d'attente.







Les icônes affichées dans cet écran sont des raccourcis vers certaines fonctions principales.



Remarque : ces illustrations représentent l'écran d'accueil par défaut. **Il est possible que l'écran d'accueil de votre téléphone affiche des raccourcis différents de celui-ci.**



écran d'accueil

Pour sélectionner un raccourci de l'écran d'accueil, mettez la fonction de votre choix en surbrillance, puis appuyez sur .

raccourcis de l'écran d'accueil	
 Caméra	 Lecteur de musique
 Boîte réception	 Get Stuff
 Internet	 Calendrier

Vous pouvez changer les raccourcis affichés du côté droit de l'écran d'accueil. **Pour changer un raccourci :**

Recherche : Menu >  Paramètres > Téléphone > Raccourcis

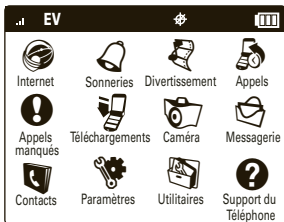
- 1** Sélectionnez **Droite 1**, **Droite 2** ou **Droite 3**, puis appuyez sur .
- 2** Mettez la fonction de votre choix en surbrillance, puis appuyez sur .

écran d'accueil

menu principal

Pour ouvrir le menu principal **à partir de l'écran d'accueil**, sélectionnez **Menu**.

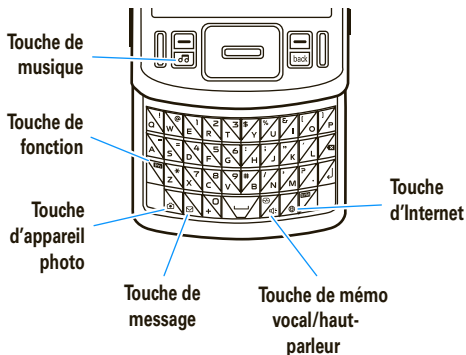
Pour obtenir une liste des choix disponibles pour chaque option de menu, consultez la page 4.



allez plus vite


touches spécialisées

Le téléphone est équipé de plusieurs touches spécialisées qui vous assurent un accès rapide aux fonctions.




trucs et conseils


fonctions et touches spécialisées

Touche de musique 

Permet d'activer le lecteur de musique.


Touche de fonction 


Appuyez une fois sur cette touche pour entrer le symbole ou le chiffre apparaissant dans le coin supérieur de la touche suivante sélectionnée (par exemple!), puis revenir au mode de saisie précédent.


Appuyez deux fois sur cette touche pour entrer de façon continue les symboles et les chiffres apparaissant dans le coin supérieur des touches sélectionnées jusqu'à ce que vous appuyiez sur  de nouveau ou que vous passiez à un autre champ.


trucs et conseils

fonctions et touches spécialisées

Touche d'appareil photo  Permet d'activer l'appareil photo.

Touche de message  **Remarque : la fonction dépend du réseau ou de l'abonnement.**
Permet d'accéder aux messages.

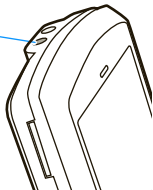
Touche de mémo vocal/haut-parleur  **Maintenez enfoncée** pour enregistrer un mémo vocal.
Appuyez brièvement sur la touche pour activer ou désactiver le haut-parleur.

Touche d'Internet  Permet d'accéder à Internet.

verrouiller le téléphone

Pour **verrouiller** le clavier externe et les touches latérales (mais pas le clavier *qwerty*), maintenez enfoncée la touche de verrouillage située sur le dessus du téléphone.

Touche de verrouillage



Pour **déverrouiller** les touches, appuyez sur la touche de verrouillage de nouveau **ou** ouvrez le couvercle coulissant.

allez-y, ajoutez votre grain de sel

sonneries

Pour définir les sonneries des appels entrants et d'autres événements, comme un nouveau message, réglez le **Volume principal** à **Élevée**, **Moyenne-élevée**, **Moyenne**, **Moyenne-basse**, **Basse** ou **1 Bip**. Sélectionnez les sonneries, puis attribuez-les.

réglage du volume principal

À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur les touches de volume vers le haut ou le

bas pour sélectionner le réglage du **Volume principal** :

Élevée, **Moyenne-élevée**, **Moyenne**, **Moyenne-basse**, **Basse** – Le téléphone émet une sonnerie à la réception d'un appel et vous avise d'un événement, selon les réglages détaillés.

1 Bip – Le téléphone émet un bip à la réception d'un appel.

Touches
de volume



personnalisation



Vibration seulement – Le téléphone émet des vibrations à la réception d'un appel.

Alarme seulement – Le téléphone émet une alarme sonore pour vous aviser d'un événement. Vous ne pouvez pas changer les réglages détaillés pour des événements.

Désactiver tous sons – Le téléphone ne vous avise ni des appels entrants, ni des événements.


réglér les sonneries pour les appels

Recherche : Menu >  Paramètres > Réglages des sonneries
> Sonnerie d'appel


- ➊ Pour accepter le message concernant la **Lecture aléatoire multiple**, appuyez sur .
- ➋ Pour attribuer une seule sonnerie aux appels entrants, sélectionnez **Une seule tonalité**, choisissez une sonnerie, puis appuyez sur .

Remarque : le téléphone fait entendre chaque sonnerie sélectionnée.

personnalisation

Pour faire jouer aléatoirement des sonneries téléchargées à la réception d'un appel, sélectionnez **Lecture aléatoire multiple**. Sélectionnez les sonneries téléchargées de votre choix une par une, puis appuyez sur . Une fois la sélection des sonneries terminée, appuyez sur **Terminé**.


Remarque : les entrées des **Contacts** pour lesquelles vous avez sélectionné l'identification par sonnerie ne sont pas attribuées. L'option **Lecture aléatoire multiple** ne fonctionne qu'avec les sonneries téléchargées et épuise la batterie plus rapidement que l'option **Une seule tonalité**.

- 3** Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur .


régler les sonneries pour les messages

Pour régler les sonneries des **messages texte**, **multimédias** ou **vocaux entrants** :

Recherche : Menu >  Paramètres > Réglages des sonneries

- 1 Sélectionnez **Sonnerie message** ou **Sonnerie messagerie vocale**.
- 2 Choisissez la sonnerie désirée, puis appuyez sur .

Remarque : le téléphone fait entendre chaque sonnerie sélectionnée.

- 3 Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur .

acheter des sonneries

Recherche : Menu >  Sonneries > Télécharger des sonneries
> Acheter une sonnerie




Votre téléphone se connecte au site Web de la bibliothèque de sonneries. Suivez les messages-guides pour parcourir les listes de sonneries et pour acheter et télécharger une sonnerie.



Remarque : les frais habituels de temps d'antenne ou d'utilisation du service de l'exploitant s'appliquent.


papier peint

Vous pouvez utiliser une photo, une image ou une animation comme papier peint (image d'arrière-plan) de l'écran d'accueil.

Recherche : Menu >  Paramètres > Affichage > Papier peint

- ➊ Pour accepter le message concernant la fonction **Plusieurs papiers peints**, appuyez sur .
- ➋ Pour définir une seule image comme papier peint, sélectionnez **Un seul papier peint**, appuyez sur , choisissez une photo, puis appuyez sur .

Pour que des photos téléchargées ou que vous avez prises s'affichent aléatoirement comme papier peint, sélectionnez **Plusieurs papiers peints**, puis appuyez sur . Ensuite, sélectionnez les photos téléchargées ou prises de votre choix une par une, puis appuyez sur . Une fois la sélection des images terminée, appuyez sur **Terminé**.


- ➌ Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur .




messages

parfois, il vaut mieux le dire par écrit

Remarque : la fonction dépend du réseau ou de l'abonnement.

Recherche : Menu >  Messagerie > Créer message

1 Entrez un numéro de téléphone ou une adresse courriel, puis appuyez deux fois sur la touche  vers le bas pour aller dans la zone d'entrée de texte.

Pour ajouter un destinataire à partir de la liste des **Contacts**, des **Derniers appels** ou des **Catégories**, appuyez sur  pour sélectionner **Ajouter**, puis sélectionnez la liste de votre choix à l'écran **Ajouter des destinataires**. Pour marquer chacun des contacts à ajouter comme destinataire du message, appuyez sur . Une fois que vous avez terminé, appuyez sur **Terminé**, puis appuyez sur la touche  vers le bas pour aller dans la zone d'entrée de texte.

2 Rédigez le message.

Remarque : pour saisir des caractères accentués en français, appuyez sur Fn et CAPS pour afficher les symboles. Sélectionnez le caractère accentué.

messages

Pour obtenir plus d'information au sujet de l'entrée de texte, consultez le *guide d'utilisation*.

Pour insérer un objet, appuyez sur **Insérer**, puis sélectionnez **Texte rapide**, **Images**, **Audio**, **Vidéo**, **Info. contact** ou **Ev. calendrier**.

Appuyez sur **Options** pour sélectionner **Mode d'entrée**, **Sauvegarder dans les brouillons**, **Insérer objet (titre)**, **Insérer objet (élément)**, **Priorité**, **Remise** ou **Annuler le message**.

- 3 Pour envoyer le message, appuyez sur **Envoyer**.

quand vous vivez au rythme de la musique

télécharger de la musique

Remarque : pour utiliser le lecteur de musique, vous devez insérer une **carte mémoire microSD, offerte en option**, dans votre téléphone.

Vous n'avez qu'à **charger votre musique préférée sur votre ordinateur**. Ensuite, **transférez la musique de votre ordinateur à votre téléphone**. Vous aurez besoin des éléments suivants :

- Le système d'exploitation Windows XP^{MC}
- Le lecteur Windows^{MC} Media, version 11 ou ultérieure

Pour télécharger le lecteur Windows Media, visitez le site

<http://www.microsoft.com/windowsmedia>.

- Un câble de données USB (vendu séparément)

Remarque : la copie non autorisée de tout objet protégé par des droits d'auteur va à l'encontre des dispositions des lois sur les droits d'auteur des États-Unis et d'autres

pays. Ce dispositif n'a été conçu que pour copier des objets non protégés par des droits d'auteur, des objets pour lesquels vous détenez les droits d'auteur, des objets qu'il vous est permis de copier ou des objets que vous êtes légalement autorisé à copier. Si vous n'êtes pas certain de détenir les droits vous autorisant à copier tout objet, veuillez communiquer avec votre conseiller juridique.

charger de la musique sur votre ordinateur

Vous pouvez **acheter des fichiers musicaux protégés par GDN de Microsoft^{MC} Windows^{MC} Media** sur des sites de musique en ligne (comme Urge et Napster).

Vous pouvez aussi **télécharger des fichiers de chansons d'un CD de musique** sur votre ordinateur :


- ➊ Insérez le CD de musique dans le lecteur de CD de votre ordinateur.
- ➋ Lancez le lecteur Windows Media 11.
- ➌ Copiez le CD de musique dans la bibliothèque du lecteur multimédia (ce qu'on appelle également *l'extraction audionumérique*).

Si votre ordinateur est connecté à Internet, le lecteur multimédia peut récupérer de l'information comme les titres des chansons, le nom de l'album, le nom de l'artiste et l'image de l'album. Cette information s'affiche sur le lecteur de musique de votre téléphone lorsque vous avez transféré les chansons sur votre téléphone.

transférer de la musique

Avant de copier des fichiers dans votre téléphone, assurez-vous qu'ils sont dans un format que votre téléphone reconnaît. Le lecteur de musique de votre téléphone peut lire les types de fichiers audio suivants : 3G2, 3GP, AAC, AMR, MP3, et MP4.

Avant de transférer de la musique sur votre téléphone :

- 1 Insérez une carte mémoire dans votre téléphone (consultez la page 6).
- 2 Pour régler votre téléphone en mode **Mémoire de masse**, sélectionnez **Menu** >  **Paramètres** > **Mode USB** > **Mémoire de masse**.

- 3** Branchez un câble USB Motorola Original au port micro-USB de votre téléphone et à un port USB de votre ordinateur. Un câble USB Motorola Original et les logiciels connexes sont compris avec votre téléphone. Ces outils sont aussi vendus séparément.



TM

transférer de la musique à l'aide du lecteur Windows Media

Vous pouvez transférer de la musique de votre ordinateur vers votre téléphone au moyen du lecteur Windows Media 11.

Remarque : le lecteur Windows Media 11 fonctionne avec Windows XP^{MC} et les versions plus ultérieures. Si vous utilisez une version antérieure du système d'exploitation Windows, vous devrez transférer la musique vers votre téléphone manuellement.

- 1** Lancez le lecteur Windows Media 11.

Votre téléphone apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran du lecteur Windows Media 11. La liste des

fichiers musicaux sauvegardés sur la carte mémoire du téléphone apparaît à gauche de l'écran.

- 2 Sélectionnez l'onglet Synchronisation du lecteur Windows Media 11.
- 3 Glissez-déposez des chansons ou des listes d'écoute vers la liste de synchronisation à droite de la fenêtre du lecteur Windows Media 11.
- 4 Cliquez sur Lancer la synchronisation pour copier les chansons sur la carte mémoire du téléphone.
- 5 Lorsque vous avez terminé, débranchez votre téléphone de l'ordinateur.


transférer de la musique manuellement

- 1 À partir de votre ordinateur, double-cliquez sur l'icône « Poste de travail » pour trouver les icônes « Disque amovible » de votre téléphone et de la carte mémoire.
- 2 Double-cliquez sur l'icône « Disque amovible » de votre ordinateur ou de votre carte mémoire.

- 3 Glissez-déposez les fichiers musicaux de votre choix **dans le dossier « music »** situé dans l'icône du disque amovible.
- 4 Lorsque vous avez terminé, cliquez à droite sur l'icône « Supprimer le périphérique en toute sécurité » dans la barre d'état système située dans le coin inférieur droit de l'écran de votre ordinateur, puis sélectionnez « Périphérique de stockage de masse USB ». Débranchez le câble USB.


écouter de la musique

Remarque : des frais peuvent s'appliquer à l'utilisation du lecteur de musique.

Pour activer le lecteur de musique de votre téléphone, appuyez sur la touche du lecteur de musique .

Votre téléphone affiche le menu de la **Lecteur de musique**, qui comprend les options suivantes :

options	
Toutes les chansons	Lire les chansons.
Listes d'écoute	Créer ou lire une liste d'écoute.
Artistes	Lire les chansons d'un artiste en particulier.
Albums	Lire les chansons d'un album en particulier.
Genres	Lire un genre (type) de musique, comme du rock ou du jazz.

Pour **parcourir un menu ou une liste**, appuyez sur la touche  vers le haut ou le bas.

Pour **sélectionner une option en surbrillance**, appuyez sur .

Remarque : si vous ne trouvez aucun renseignement sur l'artiste, l'album ou le genre d'une chanson dans les dossiers **Artistes**, **Albums** ou **Genres**, c'est que ces renseignements ne sont probablement pas accessibles. Toutes les chansons, avec ou sans ces renseignements, sont affichées dans le dossier **Toutes les chansons**.

Conseil : pour consulter un guide d'aide en ligne sur le lecteur de musique, appuyez sur **Réglages** et sélectionnez **Aide**.


Pendant la lecture d'une chanson, le lecteur de musique affiche le titre, l'artiste, l'album et la pochette de l'album, si l'information est accessible.

Remarque : si vous recevez un appel pendant la lecture d'une chanson, le lecteur de musique met la chanson en pause jusqu'à la fin de l'appel.

Remarque : **accessoire en option requis.** Si vous utilisez un casque d'écoute avec le téléphone, la musique est transmise dans le casque. Lorsque vous débranchez le casque, la musique est transmise dans le haut-parleur du téléphone.

Voici les touches à utiliser pour commander le lecteur de musique :

commandes avec le rabat ouvert


pause/lecture Appuyez sur .


avance rapide **Maintenez enfoncée** la touche  **vers la droite.**

commandes avec le rabat ouvert

piste suivante Appuyez sur  **vers la droite.**

retour rapide **Maintenez enfoncée** la touche  **vers la gauche.**

piste précédente Appuyez sur  **vers la gauche.**

désactiver le lecteur de musique Appuyez sur la touche de marche/arrêt .



listes d'écoute

Personnalisez votre collection de musique en créant vos propres listes d'écoute.





Pour assigner un nom à une liste d'écoute :


- Le nom doit contenir moins de 32 caractères.
- Le nom ne doit pas contenir les caractères suivants : / \ : * ? < > | " !

créer une liste d'écoute




- 1 Appuyez sur la touche du lecteur de musique .
- 2 Mettez en surbrillance l'option **Listes d'écoute**, puis appuyez sur .
- 3 Sélectionnez **Options** puis **Créer liste d'écoute**.
- 4 Entrez le nom de la *liste d'écoute*.
- 5 Appuyez sur **Terminé**.

ajouter une chanson à la liste d'écoute




- 1 Appuyez sur la touche du lecteur de musique .
- 2 Mettez en surbrillance l'option **Listes d'écoute**, puis appuyez sur .
- 3 Mettez en surbrillance la *liste d'écoute* puis appuyez sur **Options**.
- 4 Mettez en surbrillance l'option **Ajouter une chanson** puis appuyez sur .
- 5 Mettez la chanson de votre choix en surbrillance, puis appuyez sur .
- 6 Pour ajouter d'autres chansons, répétez ces étapes.

- 7 Lorsque vous avez terminé l'ajout des chansons, appuyez sur .

supprimer une chanson d'une liste d'écoute

- 1 Appuyez sur la touche du lecteur de musique .
- 2 Mettez en surbrillance l'option **Listes d'écoute**, puis appuyez sur .
- 3 Mettez la *liste d'écoute* en surbrillance, puis appuyez sur .
- 4 Mettez en surbrillance la chanson à retirer, puis sélectionnez **Options** et **Retirer de la liste d'écoute**.
- 5 Sélectionnez **Oui** pour retirer la chanson de la *liste d'écoute*.

supprimer une liste d'écoute

- 1 Appuyez sur la touche du lecteur de musique .
- 2 Mettez en surbrillance l'option **Listes d'écoute**, puis appuyez sur .
- 3 Mettez *la liste d'écoute* en surbrillance, puis appuyez sur **Options**.
- 4 Mettez en surbrillance **Supprimer la liste d'écoute** et appuyez sur . Sélectionnez **Oui** pour confirmer.

réactiver le lecteur de musique

Lorsque le lecteur de musique est actif, votre téléphone peut économiser l'énergie de la batterie en désactivant l'écran et le rétroéclairage du clavier.

Pour réactiver l'écran et le rétroéclairage, appuyez sur la touche de votre choix.

connexions Bluetooth^{MD}

connectez-vous sans fil

Remarque : la fonction dépend du réseau ou de l'abonnement. accessoire en option requis. Votre téléphone prend en charge les connexions sans fil Bluetooth^{MD}. Vous pouvez connecter votre téléphone à un casque Bluetooth, à une trousse pour la voiture ou à un autre dispositif compatible.

mettre Bluetooth sous et hors tension

Régler le mode Bluetooth pour qu'il soit activé quand votre téléphone est sous tension.

Recherche : Menu >  Paramètres > Bluetooth

Appuyez sur **Activer** (touche programmable de droite).



Remarque : pour prolonger la durée de vie de la batterie lorsque vous n'utilisez pas la connexion Bluetooth activement, désactivez le mode Bluetooth en suivant cette procédure, puis en appuyant sur **Désactiver**. Si vous désactivez le mode Bluetooth, votre téléphone ne se connectera pas à d'autres dispositifs Bluetooth avant que

le mode Bluetooth ne soit activé et que vous n'établissiez de nouveau une connexion.

placer le téléphone en mode de détection

Pour permettre à un dispositif Bluetooth inconnu de détecter votre téléphone :

Recherche : Menu >  Paramètres > Bluetooth

- 1 Appuyez sur **Options**.
- 2 Sélectionnez le **Mode Détection**, puis appuyez sur .
- 3 Choisissez **Oui**, puis appuyez sur .

Remarque : si le mode Bluetooth n'est pas activé, le téléphone vous invitera à le mettre en fonction.

Le message suivant apparaît : **Détection activée : les autres dispositifs pourront vous trouver pendant 3 minutes.**


Si le dispositif demande l'autorisation de se connecter au téléphone, sélectionnez **Oui**. Le cas échéant, entrez le NIP du dispositif. (Le NIP est généralement réglé à **0000**.)

Remarque : pour obtenir le NIP ou plus d'information sur un dispositif, consultez les directives qui accompagnent ce dispositif.

appairier à un autre dispositif

Avant d'essayer de connecter le téléphone à un autre dispositif Bluetooth, assurez-vous que le mode Bluetooth de votre téléphone est **Activé** et que l'autre dispositif est en *mode d'appariement* ou *de couplage* (consultez le guide d'utilisation de l'appareil avec lequel vous tentez d'établir la connexion). Vous ne pouvez connecter le téléphone qu'à un seul dispositif à la fois.

Recherche : Menu >  Paramètres > Bluetooth

- 1** Appuyez sur  pour sélectionner l'option **Ajouter nouveau dispositif**.

Remarque : si le mode Bluetooth n'est pas activé, le téléphone vous invitera à le mettre en fonction.

- 2** Lorsque vous voyez **Mettez le dispositif auquel vous vous connectez en mode détectable**, appuyez sur .


Votre téléphone affiche les dispositifs à sa portée. Si le téléphone est déjà connecté à un dispositif, ce

connexions Bluetooth^{MD}

dernier est affiché et marqué de l'indicateur ✓ (en service).

- 3 Pour connecter le téléphone à un dispositif, sélectionnez un dispositif dans la liste, puis appuyez sur **Apparier**.
- 4 Si le dispositif demande l'autorisation de se connecter au téléphone, sélectionnez **Oui**. Le cas échéant, entrez le NIP du dispositif. (Le NIP est généralement réglé à **0000**.)

Remarque : pour obtenir le NIP ou plus d'information sur un dispositif, consultez les directives qui accompagnent ce dispositif.

Lorsque la connexion est établie, l'indicateur  (Bluetooth) ou un message **Bluetooth** est affiché à l'écran d'accueil.

dépannage

Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, nous sommes là pour vous.

Visitez le site www.motorola.com/support, où vous pourrez sélectionner parmi plusieurs options de service à la clientèle. Vous pouvez aussi joindre le Centre de service à la clientèle de Motorola au numéro 1 800 461-4575 (au Canada) ou 1 800 331-6456 (aux États-Unis), ou encore, au numéro 1 888 390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes malentendantes).

Consignes de sécurité et information juridique

utilisation de la batterie et consignes de sécurité

IMPORTANT : MANIPULEZ ET RANGEZ LES BATTERIE DE MANIÈRE APPROPRIÉE POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER OU D'ENDOMMAGER LE MATÉRIEL. La majorité des problèmes relatifs aux batteries est causée par une manipulation incorrecte, et particulièrement par l'utilisation continue de batteries endommagées.

À NE PAS FAIRE

- **Ne jamais démonter, écraser, percer, lacérer, ou tenter de toute autre manière de modifier la forme de la batterie.**
- **Ne jamais laisser le téléphone ou la batterie entrer en contact avec de l'eau.** L'eau pourrait s'infiltrer dans les circuits du téléphone et causer de la corrosion. Si le téléphone ou la batterie entre en contact avec de l'eau, faites-les vérifier par votre exploitant ou communiquez avec Motorola, même s'ils semblent fonctionner adéquatement.
- **Ne jamais laisser la batterie entrer en contact avec des objets métalliques.** Si un objet métallique, comme un bijou, demeure en contact avec les pièces de contact de la batterie durant une période prolongée, la batterie pourrait devenir très chaude.
- **Ne jamais placer la batterie près d'une source de chaleur.** Une chaleur excessive peut endommager le téléphone ou la batterie. Les températures élevées peuvent faire gonfler la batterie, la faire couler ou provoquer une défaillance. Par conséquent :
- **Ne pas** sécher une batterie mouillée ou humide avec un appareil ou une source de chaleur, comme un séchoir à cheveux ou un four à micro-ondes.
- Éviter de laisser le téléphone dans votre voiture par temps chaud.

À FAIRE

- **Éviter de laisser tomber le téléphone ou la batterie.** Vous pouvez endommager votre téléphone ou la batterie si vous les échappez, surtout sur une surface dure.
- **Communiquez avec votre fournisseur de services ou avec Motorola si votre téléphone ou la batterie ont subi des dommages causés par une chute ou de hautes températures.**

IMPORTANT : UTILISEZ LES PRODUITS ORIGINAUX MOTOROLA POUR ASSURER LA QUALITÉ ET LA SAUVEGARDE DE VOTRE MATÉRIEL.

Afin d'aider les consommateurs à reconnaître les batteries Motorola authentiques parmi les produits qui ne sont pas d'origine ou qui sont contrefaits (ceux-ci peuvent ne pas être dotées des mesures de protection adéquates), Motorola appose un hologramme sur ses batteries. Les consommateurs devraient s'assurer que toute batterie qu'ils achètent porte l'hologramme « Motorola Original ».

Nous vous recommandons de toujours utiliser des batteries et des chargeurs de marque Motorola. Les dispositifs mobiles de Motorola ont été conçus pour être utilisés avec les batteries de Motorola. Si vous apercevez un message à l'écran indiquant **Batterie non valide** ou **Charge impossible**, prenez les mesures suivantes :

- Retirez la batterie et examinez-la afin de confirmer qu'elle porte l'hologramme « Motorola Original ».
- Si vous ne voyez pas l'hologramme, il ne s'agit pas d'une batterie de marque Motorola.
- Si vous voyez l'hologramme, réinsérez la batterie dans l'appareil et tentez de la charger à nouveau.
- Si le message persiste, communiquez avec un centre de réparation autorisé de Motorola.

Important : la garantie de Motorola ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de batteries et de chargeurs d'origine autre que Motorola.

Avertissement : l'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur de marque autre que Motorola peut présenter un risque d'incendie, d'explosion, de fuite ou un autre danger.

MÉTHODES SÛRES ET APPROPRIÉES DE RECYCLAGE ET D'ÉLIMINATION DES BATTERIES

Il est important de se débarrasser des batterie de manière appropriée non seulement pour des raisons de sécurité, mais aussi pour le bien de l'environnement. Les consommateurs peuvent rapporter les batteries usées aux nombreux points de vente ou au fournisseur de services. Pour de plus amples renseignements sur le recyclage et l'élimination des batteries, veuillez consulter le site Web à l'adresse :

- www.motorola.com/recycling.



- www.rbc.org/call2recycle/ (en anglais seulement)

Élimination : éliminez promptement les vieilles batteries conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements sur l'élimination des batteries, veuillez communiquer avec un centre de recyclage local ou des organismes nationaux de recyclage.

Avertissement : ne jamais jeter les batteries au feu, car elles pourraient exploser.

charge de la batterie

Remarques sur la charge de la batterie de votre téléphone :

- Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous qu'elle reste à la température ambiante. Évitez d'exposer les batteries à une température inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F) lors de la charge.
- Les batteries neuves ne sont pas complètement chargées.
- Les batteries neuves et celles qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent nécessiter une charge prolongée.
- Les batteries et chargeurs de marque Motorola sont dotés de circuits qui protègent la batterie des dommages causés par la surcharge.

Données sur le taux d'absorption spécifique

Ce modèle de téléphone est conforme aux exigences gouvernementales en matière d'exposition à l'énergie radioélectrique.

Votre téléphone cellulaire est un émetteur-récepteur radio. Il est conçu et fabriqué conformément aux limites d'exposition à l'énergie radioélectrique (RF) prescrites par

les organismes de réglementation du Canada et par la U.S. Federal Communications Commission des États-Unis. Ces limites font partie de lignes directrices exhaustives et établissent les niveaux permis d'exposition à l'énergie radioélectrique pour l'ensemble de la population. Ces directives sont fondées sur des normes développées par des organismes scientifiques indépendants, qui ont évalué les études scientifiques de façon périodique et approfondie. Les normes comportent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de toutes les personnes, peu importe leur âge ou leur état de santé.

Les normes d'exposition pour les téléphones cellulaires utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Taux d'absorption spécifique, ou SAR. La limite SAR établie par les organismes de réglementation du Canada et par la FCC est de 1,6 W/kg.¹ Les tests relatifs au SAR sont menés à l'aide de positions d'utilisation standard définies par Santé Canada et par la FCC, avec une transmission à la plus haute puissance certifiée du téléphone dans toutes les bandes de fréquences testées. Bien que le SAR soit déterminé à la plus haute puissance certifiée, le SAR réel du téléphone pendant son utilisation peut être bien en-deçà de la valeur maximale permise, puisque le téléphone est conçu pour fonctionner à divers niveaux de puissance. Ces niveaux sont tributaires de la puissance minimale requise pour accéder au réseau. De façon générale, plus vous êtes près d'une antenne cellulaire, plus bas est le niveau de puissance.

Avant qu'un modèle de téléphone ne soit offert à la population du Canada et des États-Unis, sa conformité aux limites établies pour chacun des gouvernements en matière d'exposition sécuritaire doit être testée et certifiée auprès d'Industrie Canada et de la FCC. Les tests sont effectués dans diverses positions et à divers endroits (p. ex., à l'oreille et porté sur le corps). Des rapports sont remis à la FCC et mis à la disposition d'Industrie Canada pour évaluation. La valeur SAR la plus élevée pour ce modèle de téléphone testé à l'oreille est de 1,40 W/kg, et lorsque porté sur le corps, tel que décrit dans ce guide de l'utilisateur, cette valeur est de 1,14 W/kg. (Les mesures pour le port corporel varient selon les modèles de téléphone, en fonction des accessoires disponibles et de la réglementation).²

Bien que les niveaux SAR puissent varier selon les modèles de téléphone et leur position, ils sont tous conformes aux exigences gouvernementales relativement à l'exposition sécuritaire. Veuillez prendre note que toute modification en vue d'améliorer cet appareil pourrait entraîner une variation des niveaux de SAR des

modèles subséquents. Néanmoins, tous les produits sont conçus conformément aux normes établies.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les taux d'absorption spécifiques (SAR), consultez le site Web de la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) :

<http://www.phonefacts.net>

ou celui de la Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA) :

<http://www.cwta.ca>

1. Au Canada et aux États-Unis, la limite du SAR pour les téléphones cellulaires offerts au public est de 1,6 watts/kg (W/kg) en moyenne pour un gramme de tissus. La norme comporte une marge de sécurité importante pour fournir une protection additionnelle au public et pour tenir compte de toute variation possible de mesure.
2. Parmi les autres sources de renseignements pertinents, notons le protocole de test de Motorola, la procédure d'évaluation et la zone d'incertitude de mesurage.

Consignes de sécurité et renseignements généraux

Vous trouverez dans cette section des renseignements importants concernant la façon sûre et efficace d'utiliser votre dispositif mobile. Lisez cette information avant d'utiliser votre dispositif mobile.

Exposition à l'énergie radioélectrique

Votre dispositif mobile est doté d'un émetteur et d'un récepteur. Quand il est SOUS TENSION, il reçoit et transmet de l'énergie radioélectrique. Lorsque vous communiquez au moyen de votre dispositif mobile, le système traitant votre appel contrôle le niveau de puissance à laquelle votre dispositif transmet.

Votre dispositif mobile Motorola est conçu conformément aux exigences de votre pays concernant l'exposition humaine à l'énergie radioélectrique.

Précautions relatives au fonctionnement

Pour obtenir un rendement optimal du dispositif mobile et vous assurer que vous vous exposez à l'énergie radioélectrique selon les normes pertinentes, veuillez toujours suivre les consignes et précautions suivantes.

Mode d'emploi du produit

Lorsque vous acheminez ou lorsque vous recevez un appel téléphonique, tenez votre dispositif mobile comme s'il s'agissait d'un téléphone fixe.

Si vous portez le dispositif mobile sur vous, placez-le toujours dans une pince, un support, un étui, un boîtier ou un harnais fourni ou approuvé par Motorola. Si vous n'utilisez pas un accessoire fourni ou approuvé par Motorola pour porter le téléphone sur vous, ou si vous attachez le téléphone à une courroie autour de votre cou, assurez-vous que le téléphone et son antenne se trouvent à au moins 2,54 cm (1 po) du corps pendant la communication.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou approuvés par Motorola peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies. Pour obtenir une liste des accessoires fournis par Motorola, visitez notre site Web à : www.motorola.com.

Interférence radioélectrique et compatibilité

Presque tous les appareils électroniques sont sujets aux interférences radioélectriques externes s'ils sont mal protégés, mal conçus ou mal configurés pour supporter l'énergie radioélectrique. Dans certaines situations, votre dispositif mobile peut brouiller d'autres dispositifs.

Suivez les directives pour éviter les problèmes d'interférence

Mettez votre dispositif mobile hors tension dans les lieux où des affiches vous demandent de le faire.

Dans un avion, mettez votre dispositif mobile hors tension lorsque le personnel de bord vous indique de le faire. Si votre dispositif comporte un mode « avion » ou une fonction similaire, consultez le personnel de la ligne aérienne quant à l'utilisation à bord de l'avion.

Appareils médicaux internes

Si vous portez un appareil médical interne, tel un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, consultez votre médecin avant d'utiliser ce dispositif mobile.

Les personnes qui portent un appareil médical interne doivent prendre les précautions suivantes :

- **TOUJOURS** garder leur dispositif mobile à une distance d'au moins 20 cm (8 po) de leur appareil médical interne quand le dispositif est **SOUS TENSION**.
- **NE PAS** transporter leur dispositif mobile dans une poche de poitrine.
- Placer le dispositif au niveau de l'oreille opposée à l'appareil médical interne afin de minimiser la possibilité de brouillage.
- Mettre immédiatement leur dispositif mobile **HORS TENSION** s'ils soupçonnent une interférence.

Lire et suivre les instructions du fabricant de l'appareil médical interne. Si vous portez un appareil médical interne, tel un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, consultez votre médecin avant d'utiliser ce dispositif mobile.

Précautions au volant

L'utilisation d'un téléphone cellulaire pendant la conduite peut causer des distractions. Si un appel nuit à votre concentration pendant la conduite, interrompez-le.

En outre, l'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l'utilisation de ces produits.

Vous trouverez une liste des pratiques de conduite sûre sous la rubrique « Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant » dans ce guide d'utilisation ou dans un guide séparé.

Avertissements en matière d'utilisation

Conformez-vous à l'affichage sur l'utilisation des dispositifs mobiles dans des lieux publics.



Atmosphères potentiellement explosives





Les milieux potentiellement explosifs sont généralement dotés d'un affichage, mais pas toujours. Parmi ceux-ci, citons les sites de ravitaillement en carburant, comme les cales de navires, les installations de transfert ou d'entreposage de combustibles ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme de la poussière de grain ou de la poudre métallique.

Si vous vous trouvez dans un tel milieu, éteignez votre dispositif mobile et évitez de retirer, d'installer ou de charger les batteries. En effet, toute étincelle produite dans ce genre de milieu peut provoquer une explosion ou un incendie.

Symboles

Les symboles suivants peuvent apparaître sur votre pile, chargeur ou dispositif mobile :

Symbole	Signification
	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.
	Évitez de jeter au feu votre batterie ou votre dispositif mobile.

Symbole	Signification
	Il est possible que votre batterie ou votre dispositif mobile doivent être recyclés, conformément aux lois locales. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec les autorités de réglementation locales.
	Évitez de jeter votre batterie ou votre dispositif mobile aux ordures.
	Évitez de mouiller votre batterie, votre chargeur ou votre dispositif mobile.
	L'écoute de la musique ou des appels à un volume maximal au moyen d'un casque peut entraîner des dommages auditifs.

Batteries et chargeurs

Mise en garde : un traitement ou un usage inapproprié des batteries peut représenter un danger d'incendie, d'explosion, de fuite ou autre. Pour obtenir plus de détails, consultez la section « Utilisation de la batterie et consignes de sécurité relatives à la batterie » du guide de l'utilisateur.

Tenez votre dispositif mobile et ses accessoires hors de la portée des enfants

Ces produits ne sont pas des jouets; ils peuvent présenter un risque pour les enfants. Par exemple :

- les petites pièces amovibles peuvent présenter un risque d'étouffement;
- un usage inapproprié peut les exposer à des sons forts, susceptibles d'endommager leur audition;
- les batteries, lorsqu'elles sont manipulées de façon inappropriée, peuvent surchauffer et causer des brûlures.

Pièces en verre

Il est possible que certaines parties de votre dispositif soient en verre. Ce verre peut se briser si le produit tombe sur une surface dure ou subit un choc considérable. S'il y a bris de verre, n'y touchez pas et n'essayez pas d'en ramasser les morceaux. Cessez d'utiliser votre dispositif mobile jusqu'à ce que le verre ait été remplacé dans un centre de services reconnu.

Crises épileptiques et voiles noirs

Certaines personnes peuvent être susceptibles aux crises épileptiques ou aux voiles noirs lorsqu'elles sont exposées à des clignotements lumineux, par exemple lorsqu'elles jouent à des jeux vidéo. Des crises épileptiques et des voiles noirs peuvent se produire même si une personne n'a jamais été victime de tels troubles auparavant.

Si vous avez déjà été victime de crises épileptiques ou de voiles noirs, ou si quelqu'un de votre famille en a déjà été victime, veuillez consulter un médecin avant de jouer à des jeux vidéo ou d'activer la fonction de clignotement lumineux (si disponible) de votre dispositif mobile.

Cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin si l'un des symptômes suivants se manifeste : convulsions, contraction des yeux ou d'un muscle oculaire, perte de perception, mouvements involontaires ou désorientation. Il est toujours recommandé de maintenir une certaine distance entre l'écran et vos yeux. Laissez les lumières allumées dans la pièce, faites une pause de 15 minutes à chaque heure et cessez d'utiliser l'appareil si vous êtes fatigué.

Mise en garde contre l'utilisation à un volume élevé



Avertissement : une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes de temps pourrait affecter votre audition. Plus le volume sonore est élevé, moins de temps il faut avant que votre audition soit affectée. Pour protéger votre audition :

- limitez la période de temps d'utilisation de casques ou d'écouteurs à volume élevé;
- évitez de monter le volume pour couvrir un environnement bruyant;
- baissez le volume si vous ne pouvez entendre les personnes qui parlent près de vous.

Si vous expérimentez un inconfort auditif, par exemple une sensation de pression ou de plénitude dans vos oreilles, un tintement ou si les paroles semblent étouffées, vous devriez arrêter l'utilisation de votre casque ou de vos écouteurs et faire examiner votre audition.

Pour obtenir plus de détails sur la sécurité et l'audition, visitez notre site Web à www.motorola.com/hearingsafety (seulement en anglais).

Mouvement répétitif

Lorsque vous effectuez des actions répétitives, par exemple en appuyant sur des touches à répétition ou en tapant des caractères, il est possible que vous ressentiez un malaise occasionnel dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps. Si vous continuez à éprouver de l'inconfort pendant ou après une telle utilisation, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin. [Mar0108]

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir RSS-GEN 7.1.5.

Avis de la FCC aux utilisateurs

L'énoncé suivant s'applique à tous les produits qui ont reçu l'approbation de la FCC. Les produits approuvés portent le logo de la FCC ou un numéro d'identification de la FCC dans le format « FCC-ID:xxxxxx » apparaît sur l'étiquette du produit.

Motorola n'approuve aucune modification effectuée sur l'appareil par les utilisateurs, quelle qu'en soit la nature. Toute modification peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15.19(3).

Ce matériel a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B comme stipulé à la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n'aura pas lieu dans le cadre d'une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Précautions d'utilisation

Pour assurer le bon fonctionnement de votre téléphone Motorola, ne l'exposez pas aux éléments suivants :



toute substance liquide

Évitez que votre téléphone n'entre en contact avec l'eau, la pluie, un environnement trop humide, la sueur ou toute autre forme d'humidité. S'il entre en contact avec de l'eau, ne tentez pas d'accélérer le séchage à l'aide d'un four ou d'un sèche-cheveux car cela endommagerait le téléphone.



la chaleur et le froid extrêmes

Évitez les températures inférieures à 0 °C (32 °F) et supérieures à 45 °C (113 °F).



le micro-ondes

N'essayez pas de faire sécher votre appareil dans un four à micro-ondes.



la poussière et la saleté

N'exposez pas votre téléphone à la poussière, à la saleté, au sable, aux aliments et autres matières nuisibles.



les solutions de nettoyage

Ne nettoyez votre téléphone qu'avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ni aucune autre solution nettoyante.



le sol

Ne laissez pas tomber votre téléphone.

Garantie limitée de Motorola pour les États-Unis et le Canada

Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « Produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les CD-ROM ou tout autre support matériel vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et pour la(les) période(s) mentionnée(s) ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux Produits, Accessoires et Logiciels

Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :

Produits et accessoires

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Produits et Accessoires tels que définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	Un (1) an à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
Étuis et accessoires décoratifs. Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap ^{MC} et étuis.	Garantie limitée à vie pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
Écouteurs monophoniques. Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	Garantie limitée à vie pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles.	Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit.
Produits et accessoires réparés ou remplacés.	La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

Les batteries. Seules les batteries dont la pleine capacité est inférieure à 80 % de la capacité normale ainsi que les batteries qui coulent sont couvertes par cette garantie limitée.

Usage anormal et abusif. Les défauts ou dommages résultant de ce qui suit : (a) l'utilisation ou le rangement inapproprié, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du Produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou des conditions hors du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisation de produits et accessoires non fabriqués par Motorola. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Réparations ou modifications non autorisées. Les défauts ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de service autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

Produits altérés. Les Produits ou Accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevé, altéré ou oblitéré; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Services de communication. Les défauts, dommages ou défaillances du Produit, de l'Accessoire ou du Logiciel causés par tout service de communication ou

signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le Produit, l'Accessoire ou le Logiciel, ne sont pas couverts par la garantie.

Logiciels

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Logiciels. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat.

Exclusions

Logiciel contenu sur un support matériel. Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fourni par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les déficiences du Logiciel seront corrigées.

Logiciel NON contenu sur un support matériel. Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier utilisateur final et n'est pas transférable.

Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie. Des produits, accessoires ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel, données ou application ajouté à votre produit, accessoire ou logiciel, incluant mais sans s'y limiter les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne sera réinstallé. Pour éviter de perdre de tels logiciels, données ou applications, veuillez créer une copie de secours avant de demander le service.

Comment obtenir le service sous garantie

États- Unis	Téléphones : 1 800 331-6456 Téléavertisseurs : 1 800 548-9954 Radios bidirectionnelles et dispositifs de messagerie : 1 800 353-2729
Canada	Tous les produits : 1 800 461-4575
ATS	1 888 390-6456
Dans le cas des accessoires et logiciels , veuillez composer le numéro de téléphone ci-dessus et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire ou le logiciel est utilisé.	

On vous indiquera comment procéder à l'expédition, à vos frais, des Produits, Accessoires ou Logiciels à un centre de réparation Motorola autorisé. Pour obtenir le service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

Autres exclusions

LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENT PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE D'INFORMATION OU DE DONNÉES, PERTE DE LOGICIEL

OU D'APPLICATION OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'ACCESSOIRE OU LE LOGICIEL DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON-RECONNUS PAR LA LOI.

Certaines provinces et autres juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, ou encore la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à une autre.

Les lois des États-Unis et d'autres pays confèrent à Motorola certains droits d'exclusivité sur les logiciels protégés par droit d'auteur, dont des droits exclusifs de reproduction et de distribution de copies de tels logiciels. Les logiciels Motorola peuvent être copiés, utilisés et redistribués uniquement avec les Produits associés au logiciel Motorola en question. Aucune autre utilisation n'est autorisée, y compris mais de façon non limitative, le démontage d'un tel logiciel Motorola ou l'exercice de certains droits exclusifs sur un tel logiciel.

Compatibilité des aides à l'audition avec les téléphones cellulaires

Certains téléphones Motorola sont évalués en fonction d'une compatibilité avec les aides à l'audition. Si la boîte du modèle que vous avez choisi porte la mention « Coté pour les aides à l'audition », les explications suivantes s'appliquent.

Lorsque certains téléphones cellulaires sont utilisés à proximité de certains appareils auditifs (aides à l'audition et implants cochléaires), les utilisateurs peuvent percevoir un bruit de bourdonnement, de ronronnement ou de sifflement plaintif. Certains appareils auditifs sont plus immunisés que d'autres contre ces bruits parasites, et les téléphones ne produisent pas tous la même quantité de parasites.

L'industrie du téléphone sans fil a établi des cotes pour certains de ses modèles de téléphones cellulaires afin d'aider les utilisateurs d'appareils auditifs à choisir un téléphone qui soit compatible avec leur appareil. Toutefois, les téléphones n'ont pas

tous été cotés. Les modèles cotés portent la mention de cette cote sur leur boîte ou sur une étiquette apposée sur la boîte.

Les cotes ne constituent pas des garanties. Les résultats varient en fonction de l'appareil auditif et de la perte auditive de l'utilisateur. Si votre appareil auditif s'avère sensible aux interférences, vous pourriez ne pas être en mesure d'utiliser un téléphone coté. La meilleure façon d'évaluer si le téléphone convient à vos besoins est d'en faire l'essai avec votre appareil auditif.

Cotes M : les téléphones cotés M3 ou M4 répondent aux exigences de la FCC et sont susceptibles de causer moins d'interférences aux appareils auditifs que les téléphones qui ne sont pas étiquetés. La cote M4 est la plus performante des deux cotes.

Cotes T : les téléphones cotés T3 ou T4 répondent aux exigences de la FCC et sont susceptibles de fonctionner plus adéquatement avec un capteur téléphonique d'appareil auditif (phonocapteur) qu'un téléphone non coté. La cote T4 est la plus performante des deux cotes. (Prenez note que les appareils auditifs ne sont pas tous équipés d'un capteur téléphonique.)

Il est également possible de mesurer l'immunité des appareils auditifs contre ce type d'interférence. Votre fabricant d'appareils auditifs ou un professionnel en santé auditive peut vous aider à obtenir les résultats qui s'appliquent à votre appareil auditif. Plus votre aide à l'audition est immunisée, moins vous risquez d'être confronté à des bruits parasites émis par les téléphones cellulaires.

Information provenant de l'Organisation mondiale de la Santé

Les informations scientifiques actuellement disponibles n'indiquent pas la nécessité de précautions d'utilisation pour les téléphones mobiles. Toutefois, si vous êtes préoccupé par de tels risques, vous pourriez souhaiter limiter votre exposition ou celle de vos enfants aux radiofréquences en limitant la durée des appels ou en utilisant des appareils sans fil, afin d'éloigner les téléphones mobiles de votre tête et de votre corps.

Source : WHO Fact Sheet 193

Renseignements supplémentaires : <http://www.who.int/peh-emf>

Enregistrement du produit

Enregistrement de produit en ligne :

www.motorola.com/us/productregistration

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola. L'enregistrement nous permet de communiquer avec vous si le produit ou le logiciel nécessite une mise à jour et vous permet d'être à l'affût des nouveautés ou des promotions spéciales.

L'enregistrement n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit de Motorola.

Assurance de la loi sur l'exportation

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.

Recyclage par souci de protection de l'environnement



Ce symbole apparaissant sur un produit Motorola signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

Mise au rebut de votre dispositif mobile et de ses accessoires

Veuillez ne pas mettre au rebut les dispositifs mobiles ou les accessoires électriques tels que les chargeurs, les casques d'écoute ou les batteries avec les ordures ménagères. Ces articles doivent être mis au rebut selon les méthodes de collecte et

de recyclage nationales en vigueur auprès des autorités locales ou régionales. Autrement, vous pouvez retourner les dispositifs mobiles et les accessoires électriques inutilisés à tout centre de service de votre région agréé par Motorola. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des méthodes de recyclage nationales approuvées de Motorola ou d'autres activités de Motorola liées au recyclage, visitez le site : www.motorola.com/recycling.

Mise au rebut de l'emballage de votre dispositif mobile et du guide de l'utilisateur

L'emballage du produit ainsi que le guide de l'utilisateur ne doivent être mis au rebut que selon les exigences de collecte et de recyclage nationales. Veuillez communiquer avec les autorités régionales pour obtenir plus de détails.

Étiquette sur le perchlorate – Californie

Certains téléphones cellulaires sont alimentés par une batterie de secours interne fixe, rattachée à une carte de circuit imprimé, pouvant contenir une très petite quantité de perchlorate. En pareil cas, les lois de la Californie exigent que l'étiquette suivante soit apposée :

« Ce produit contient du perchlorate. Des consignes de manipulation particulières peuvent s'appliquer. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate. »

Aucune consigne de manipulation particulière ne s'applique aux consommateurs.

Confidentialité et sécurité des données

Motorola est consciente que la confidentialité et la sécurité des données sont importantes aux yeux de tous. Puisque certaines fonctions du dispositif mobile peuvent avoir une incidence sur la confidentialité et la sécurité des données, nous vous recommandons de suivre les recommandations suivantes pour augmenter la protection de vos informations :

- **Surveiller l'accès à votre téléphone** — Gardez votre dispositif mobile avec vous et ne le laissez pas sans surveillance à un endroit où d'autres pourraient y avoir accès. Verrouillez le clavier de votre dispositif si cette fonction est offerte.
- **Mettre à jour le logiciel** — Si Motorola ou un fournisseur de logiciel ou d'application distribue un programme de correction ou une modification de logiciel qui mettent à jour la sécurité de votre dispositif, installez-les dès que possible.
- **Effacer vos données avant de procéder au recyclage** — Avant de procéder au recyclage ou à la mise au rebut, effacez toutes les informations ou données personnelles de votre dispositif mobile. Pour connaître la marche à suivre pour supprimer les renseignements personnels de votre dispositif, consultez la section « réinitialisation principale » ou « suppression des données » du guide de l'utilisateur.

Remarque : pour de l'information sur la sauvegarde de vos données avant la suppression, consultez le site www.motorola.com, accédez à la section « Téléchargements » de la page Web « Consommateurs » et cliquez sur « Copie de sauvegarde Motorola » ou « Motorola Phone Tools ».

Comprendre la technologie AGPS — Dans le but d'identifier la provenance des appels d'urgence, certains dispositifs mobiles de Motorola sont dotés de la technologie *AGPS* (système mondial de localisation assisté). Cette même technologie peut servir en d'autres occasions, notamment pour déterminer la position de l'utilisateur afin de lui fournir des indications routières. Si vous ne souhaitez pas permettre de telles fonctions de repérage et de surveillance, veuillez ne pas utiliser ces applications.

Si vous avez d'autres questions au sujet de la confidentialité ou de la sécurité de vos données lorsque vous utilisez votre dispositif mobile, veuillez communiquer avec Motorola à privacy@motorola.com ou avec votre fournisseur de services.

Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant

Conduisez prudemment, téléphonez intelligemment

Vérifiez les lois et règlements liés à l'utilisation des dispositifs mobiles dans les régions où vous vous déplacez. Respectez-les en tout temps. L'utilisation de ces appareils peut être interdite ou restreinte à certains endroits — par exemple, seule l'utilisation d'un dispositif mains libres peut être permise. Visitez le site www.motorola.com/callsmart (seulement en anglais) pour obtenir plus de détails.

Votre dispositif mobile vous permet de communiquer, vocalement et par transmission de données, pratiquement n'importe où et n'importe quand, partout où le service cellulaire est offert et où des conditions sécuritaires le permettent. Au volant d'un véhicule, votre principale responsabilité consiste à conduire prudemment. Si vous décidez d'utiliser votre dispositif mobile pendant que vous conduisez, rappelez-vous les conseils suivants :

- **Familiarisez-vous avec votre dispositif mobile Motorola et avec ses fonctions, comme la composition et la recomposition rapides.** Si ces fonctions sont disponibles, elles vous aideront à acheminer votre appel sans quitter la route des yeux.
- **Lorsque vous y avez accès, utilisez un dispositif mains libres.** Si possible, maximisez les avantages pratiques de votre dispositif mobile grâce à l'un des nombreux accessoires mains libres Motorola Original.
- **Placez votre dispositif mobile à portée de la main.** Veillez à pouvoir accéder à votre dispositif mobile sans quitter la route des yeux. Si vous recevez un appel à un moment non approprié, votre système de messagerie vocale peut prendre votre appel.
- **Dites à la personne avec qui vous conversez que vous conduisez et, au besoin, suspendez l'appel dans une circulation dense ou dans des conditions météorologiques dangereuses.** La pluie, le verglas, la neige et même une circulation dense constituent des risques.



MC

- **Ne prenez pas de notes et ne cherchez pas de numéro de téléphone pendant que vous êtes au volant.** Le fait de prendre des notes ou de consulter votre carnet d'adresses vous distrait de votre première responsabilité, la prudence au volant.
- **Composez intelligemment, après avoir évalué l'importance du trafic routier. Si possible, faites vos appels quand le véhicule est immobile ou avant de vous engager en pleine circulation.** Si vous devez faire un appel en vous déplaçant, ne composez que quelques chiffres, surveillez la route et vos rétroviseurs, puis poursuivez.
- **Ne vous engagez pas dans des conversations stressantes ou émotives. Cela pourrait détourner votre attention de la route.** Informez vos interlocuteurs que vous conduisez et suspendez la conversation lorsqu'elle risque de vous distraire de la route.
- **Utilisez votre dispositif mobile pour demander de l'aide.** Composez le 911 ou tout autre numéro d'urgence en cas d'incendie, d'accident de la circulation ou d'urgences médicales.*
- **Utilisez votre dispositif mobile pour apporter de l'aide en cas d'urgence.** Si vous êtes témoin d'un accident de la circulation, d'un crime ou de toute autre urgence où une vie est menacée, composez le 911 ou tout autre numéro d'urgence, comme vous aimeriez que d'autres le fassent pour vous.*
- **Au besoin, appelez l'assistance routière ou composez tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.** Si vous voyez un véhicule en panne qui ne représente pas de risque sérieux, une signalisation brisée, un accident mineur où personne n'a été blessé, ou encore un véhicule que vous savez avoir été volé, appelez l'assistance routière ou tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.*

* Dans les régions où le service cellulaire est offert.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

www.hellomoto.com

Remarque : n'expédiez pas votre téléphone à cette adresse. Si une réparation, un remplacement ou un service de garantie est requis, communiquez avec le Centre de service à la clientèle de Motorola au :

1 800 331-6456 (États-Unis)

1 888 390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes malentendantes)

1 800 461-4575 (Canada)

Certaines fonctions des téléphones cellulaires sont tributaires des capacités et des paramètres du réseau de votre fournisseur de services. Par ailleurs, certaines fonctions peuvent ne pas avoir été activées par votre fournisseur de services ou offrir une fonctionnalité limitée selon les paramètres du réseau. Communiquez avec votre fournisseur de services pour tout renseignement au sujet de la disponibilité et de la fonctionnalité de ces caractéristiques. Toutes les fonctions, fonctionnalités et autres caractéristiques du produit, ainsi que l'information contenue dans le présent guide d'utilisation, se basent sur l'information la plus récente et sont jugées exactes au moment de la mise sous presse. Motorola se réserve le droit de modifier toute information sans préavis ni obligation.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées auprès du US Patent & Trademark Office. Les marques de commerce Bluetooth sont la propriété de leur détenteur et sont utilisées sous licence par Motorola, Inc. Microsoft, Windows et Windows Me sont des marques déposées de Microsoft Corporation; Windows XP est une marque de commerce de Microsoft Corporation. Tous les autres noms de produits et de services appartiennent à leur détenteur respectif.

© 2009 Motorola, Inc. Tous droits réservés.

Mise en garde : toute modification apportée au téléphone sans l'approbation expresse de Motorola annule le droit d'utilisation de l'appareil par le consommateur.

Avis sur le droit d'auteur de logiciel

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits

d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. La législation américaine et d'autres pays protègent certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d'auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d'auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d'auteur et qui est compris dans les produits Motorola ne peut être modifié, désassemblé, distribué ou reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l'achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d'auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d'un fournisseur tiers de logiciels, sauf la licence d'utilisation normale, non exclusive, sans droit d'auteur et prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

Numéro du manuel : 68000202159-B

accessoires



autres renseignements

▶ **ALLER À**

accessoires : www.motorola.ca

guide d'utilisation : www.motorola.ca/QA30support/fr

